

Edizione diplomatico-interpretativa

<p>De bone amor uient seance (et) biaute (et) amors uient deces (deus) autres.li troi sont .i. que b(ie)n lai es prouue. ia anul ior ne seront dep(ar)ti.p(ar) (un) conseil o(n)t ensenble establi . li core or qui sont auant ale. de mon cuer ont fet lor che min ferre tant lont use ja nen seront part Jr[\i].</p>	<p>De bone amor vient seance et biauté et amors vient de ces deus autresi. Li troi sont un, que bien l?ai esprouvé; ja a nul jor ne seront departi. Par un conseil ont ensenble establi, li coreor qui sont avant alé: de mon cuer ont fet lor chemin ferré tant l?ont usé ja n?en seront parti.</p>
<p>Li coreor sont lanuit en clarte (et) leior sont por la gent oscurci. li douz regart plesant (et) sauore. lagrant biaute ales biens que ie ui. nest merueilles se ie men esbahi. deli adex le siecle enlumine. car qui auroit leplus biau ior deste. lez liseroit oscur de plain midi.</p>	<p>Li coreor sont la nuit en clarté et le ior sont por la gent oscurci: li douz regart plesant et savoré, la grant biauté a les biens que je vi; n?est merveilles se je m?en esbahi. De li a Dex le siecle enluminé, car qui avroit le plus biau jor d?esté, lez li seroit oscur de plain midi.</p>

En amor

a prouece (et) hardement
li dui sont troi (et) dutiers
son li dui. (et) g(ra)nt ualeur
est aceus apendant. ou
amors a (et) recet (et) refui.
por cest amors li ospitaus
dautrui. q(ue) nus ni faut se
lone son auenant. (et) iai
failli dame qui uales ta(n)t
amon ostel sine saiou
iesui

En amor a prouece et hardement:

li dui sont troi et du tiers sont li dui,
et grant valeur est a ceus apendant,
ou amors a et recet et refui.
Por c?est amors li ospitaus d?autrui
que nus n?i faut selonc son avenant.
Et j'ai failli, dame, qui vales tant,
a mon ostel, si ne sai ou je sui.

Or ni a plus fors

qali me (con)mant . car tos
biens fes ai lessie por ce
lui. mabele uie ou mamort
iatent. ne sai que cest mes
quant deuant li fui. ne
mefirent onc sioil point
dennui. ainz meuindre(n)t
ferir demaintenant p(ar)
milecors dun amoros
senblant. oncor iest le
coup que ie re cui.

Or n?i a plus fors q?a li me conmant,

car tos biens fes ai lessié por celui:
ma bele vie ou ma mort i atent,
ne sai que c?est, més quant devant li fui.
Ne me firent onc si oil point d?ennui,
ainz me vindrent ferir de maintenant
par mi le cors d'un amoros senblant,
oncor i est le coup que je reçui.

Li

cous fu g(ra)nt il ne fet qe(n)
poirier. ne dus mires ne
men poroit saner. secele
non qui le dart fist lan
cier. se desam(ain) idaignoit
adeser. tost en poroit
le coup mortel oster o
tot le fust dont iai g(ra)nt
desirier. mes la pointe
du fer nen puet sachier
quele bruisa dedens
aucoup doner.

Li couz fu grant il ne fet q?enpoirier,
ne dus mires ne m?en poroit saner
se cele non qui le dart fist lancier.
Se de sa main i daignoit adeser,
tost en poroit le coup mortel oster
o tot le fust, dont j'ai grant desirier;
més la pointe du fer n?en puet sachier,
qu?ele bruisa dedens au coup doner.

- letto 3283 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-interpretativa-69>